

Sedia impilabile.

Finitura:

Polipropilene bianco
Polipropilene nero
Polipropilene beige
Polipropilene rosso corallo
Polipropilene marrone

Stackable chair.

Finish:

White polypropylene
Black polypropylene
Beige polypropylene
Red coral polypropylene
Brown polypropylene

Stapelbarer Stuhl.

Ausführung:

Polypropylen in Weiß
Polypropylen in Schwarz
Polypropylen in Beige
Polypropylen in Rot Koralle
Polypropylen in Braun

Silla apilable.

Acabado:

Polipropileno blanco
Polipropileno negro
Polipropileno beige
Polipropileno coral rojo
Polipropileno marrón

Chaise empilable.

Finitions:

Polypropylène blanc
Polypropylène noir
Polypropylène beige
Polypropylène corail rouge
Polypropylène marron

IT Pulp prende forma dalla volontà di elaborare e raffinare il concetto di sedia cantilever, una tipologia che al suo primo apparire, negli anni '20 del XX secolo, rivoluzionò il concetto tradizionale di sedia e che da allora ha impegnato generazioni di designer nello studio di forme e soluzioni sempre più suggestive ed all'avanguardia. Per il designer Christophe Pillet e per il team progettuale e tecnologico Kristalia, la sfida è stata realizzare una forma in polipropilene rinforzato con fibre di vetro, con dei bordi sottilissimi, quasi un foglio che avvolge e sostiene il corpo, mantenendo ovviamente una robustezza sicura della seduta. Si doveva inoltre evitare che le fibre di vetro, dato il ridottissimo spessore del materiale, ne segnassero la superficie. Per questo è stata adottata la tecnologia dello stampaggio a bi-iniezione, con un risultato perfetto sia per quanto riguarda la stabilità strutturale, sia dal punto di vista dell'estetica. Robusta, lavabile e impilabile, Pulp trova una collocazione ideale in tutti gli ambienti, dalla casa al contract, in interni come nell'outdoor.

EN Pulp takes shape from the desire to develop and refine the concept of the cantilever chair, which, when it first appeared in the 1920s, revolutionized the traditional concept of the chair and which, since then, has engaged generations of designers in studying increasingly attractive cutting edge shapes and solutions. For the designer Christophe Pillet and for the Kristalia design and technology team, the challenge was to make a polypropylene shape reinforced with glass fibres, with extremely thin edges, almost a leaf that embraces and supports the body, while producing a naturally sturdy chair. It was also necessary to prevent the glass fibres from marking the surface, because of the reduced thickness of the material used. Hence, dual-injection moulding technology was used, with perfect results in terms of structural stability and aesthetic appeal. Sturdy, washable and stackable, Pulp perfectly fits into all indoor and outdoor surroundings in homes and contract furnishing schemes.

DE Die Form von Pulp entsteht aus dem Wunsch, auf raffinierte Art und Weise das Konzept des Freischwingers zu überarbeiten. Dieser Stuhltyp, der in den 20er Jahren des 20. Jahrhunderts seinen ersten Auftritt

hatte, revolutionierte einst den traditionellen Stuhlentwurf und bringt seit damals Generationen junger Designer dazu, immer suggestivere und fortschrittlichere Formen und Lösungen zu suchen. Für den Designer Christophe Pillet und das Planungs- und Technologie team von Kristalia lag die Schwierigkeit darin, eine Form aus glasfaserverstärktem Polypropylen mit hauchdünnen Rändern herzustellen, die den Körper wie ein Blatt umfängt und stützt, aber dennoch eine sichere Robustheit des Sitzmöbels gewährleistet. Außerdem musste verhindert werden, dass die Glasfasern aufgrund der geringen Materialstärke durch die Oberfläche schimmern. Es wurde daher die Technologie des Spritzgussverfahrens mit Bi-Injektion eingesetzt, wobei das Ergebnis sowohl hinsichtlich der strukturellen Stabilität als auch vom ästhetischen Standpunkt aus mehr als perfekt ist. Ganz egal, ob zu Hause oder in der Contract-Branche, in Innenräumen oder im Outdoor-Bereich: Das robuste, abwaschbare und stapelbare Modell Pulp finden überall seinen idealen Platz.

ES Pulp toma forma partiendo de la voluntad de elaborar y refinar el concepto de silla cantilever, un tipo que en el momento de su aparición en los años 20 del siglo XX revolucionó el concepto tradicional de silla, y que desde entonces ha tenido ocupadas a generaciones de diseñadores en el estudio de soluciones cada día más sugestivas y de vanguardia. Para el diseñador Christophe Pillet y para el equipo tecnológico y encargado del proyecto de Kristalia, el desafío ha sido realizar una forma de polipropileno reforzado con fibras de vidrio con unos bordes finísimos, prácticamente una hoja que envuelve y sostiene el cuerpo, manteniendo obviamente la incuestionable robustez de la silla. También se debía evitar que las fibras de vidrio marcasen la superficie a causa del reducidísimo espesor del material. Por eso se ha adoptado la tecnología del moldeado por bi-inyección, con un resultado perfecto tanto en lo que respecta a la estabilidad estructural como desde un punto de vista estético. Robusta, lavable y apilable, Pulp encuentra una posición ideal en todos los ambientes, de la casa a las colectividades, en ambientes interiores o exteriores.

FR Pulp est née de la volonté d'élaborer et de raffiner le concept de siège cantilever, 7

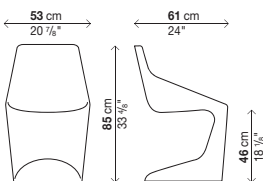


4.a



4.b

autrement dit de siège suspendu. Ce type de siège, qui fit sa première apparition au début du XXème siècle, dans les années 20, révolutionna le concept traditionnel de chaise et, dès lors, il a toujours fait l'objet d'études de la part de plusieurs générations de designers quant à sa forme et à la proposition de nouvelles solutions toujours plus suggestives et à l'avant-garde. Le designer Christophe Pillet et le bureau d'études Kristalia ont donc voulu lancer un défi: réaliser une forme en polypropylène renforcé de fibres de verre, d'une épaisseur si fine que l'on dirait presque une feuille qui enveloppe et soutient le corps humain, tout en maintenant bien sûr une parfaite robustesse du siège. Par ailleurs, étant donné l'extrême minceur du matériau employé, il a fallu veiller à ce que les fibres de verre n'apparaissent pas en surface. C'est pour cela que l'on a adopté la technologie du moulage par injection double, aussi bien en ce qui concerne la stabilité de la structure que du point de vue esthétique.



5.

